

Twentieth Sunday in Ordinary Time

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

"Do you think that I have come
to establish peace on earth?
No, I tell you, but rather division."

Luke 12:51

"¿Creen ustedes que he venido
para establecer la paz en la tierra?
Les digo que no; más bien
he venido a traer división."

Lucas 12, 51



IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

¿Qué te parece tener que responder a la pregunta..
¿Pertenece a La Iglesia Católica? ¿Eres de Cristo?

Con placer en el pasillo de un hospital una vez tuve que dar la respuesta ante un sonriente "evangélico" que venía con un aire de burla haciendo la observación de que yo estaba en algo mal.

Rápidamente fui a trabajar con él y me enfrenté a la pregunta: hice una observación: "Oh, puedo ver que eres uno de esos evangélicos, ¿verdad?" Y por la mirada sorprendida en su rostro él comprendió rápidamente que yo no aprobaba. —Mira aquí mi hijo —le dije— salte de esa cosa hecha por el hombre. Eso no viene de Tierra Santa ni de Europa. No me vengas a decir que tu Biblia es la verdadera y otra tontería. No adoras a Dios, sino a esos pastores autoproclamados que no tienen autoridad divina". Y seguí y seguí por allí, y él se enfureció conmigo, de una manera por lo que estoy seguro que no estaba preparado.

Le di una bendición y no le dejé hablar sus mismas 15 quejas escritas contra los católicos. Pero en verdad, ciertamente no tuve tiempo de dejar que él me "predicara". Cuidado mis hermanos y hermanas, no seáis víctimas, en cambio, sed los que trabajan para llevar las almas a donde deben estar, en la Santa Casa de la Madre Iglesia, con 7 Sacramentos sobre esa roca firme, Jesús.

¡Que Dios los bendiga!
Padre Luis Rodríguez

Dear FAMILY of San Juan Bautista,

Are you ready to answer the clever questions: Do you belong to the Catholic Church? And, do you belong to Christ?

With pleasure in a hospital hallway I once had to give the answer before a smirking "evangelical" who came with an air of mockery making the observation that I was in something wrong.

I quickly went to work with him and faced with the question – I made an observation, "Oh, I can see that you are one of those evangelicals, right?" And by the surprised look on his face he quickly understood that I didn't approve. "Look here my son," I said, "jump out of that man-made thing. That doesn't come from the Holy Land or Europe. Do not come to me to say that your Bible is the true one and other such foolishness. You worship not God but those self-appointed pastors who are without Divine authority." And I went on and on through there, and he became enraged with me, in a way I'm sure he wasn't prepared for.

I gave him a blessing and did not let him speak his same 15 scripted complaints against Catholics. But truly, I certainly didn't have time to let him "preach" to me. Beware my brothers and sisters, do not be victims, instead, be those who work to bring souls to where they should be, in the Holy House of the Mother Church, with 7 Sacraments upon that firm rock, Jesus.

May God Bless you!
Fr. Luis R. Rodriguez

Vivamos la Palabra de Dios

Para estas alturas casi todo el verano ha pasado. A medida que esta estación va desapareciendo y los días se van acortando nos vamos dando cuenta que los quehaceres de la vida pronto van a tenerse que tomar en serio otra vez. Una vez más la vida vuelve a llamarnos seriamente a las particularidades del otoño con sus propios quehaceres. Cada uno de nosotros debe seguir esa voz interior, no importa cuán temerosa o desafiadora, o sentiremos que la vida se nos escapa.

Así fue la historia de Jeremías, que se vio convertido en profeta entre el pueblo hebreo. Él sintió una llamada interior para pronunciar la palabra de Dios contra las alianzas políticas de la nación y contra la tendencia del rey a confiar en todo el mecanismo militar. Como resultado Jeremías fue echado en un pozo; no obstante, se mantuvo fiel a su compromiso.

También fue así la historia de Jesús, que trajo la verdad como un bastón y el reino como semillas de vida, que se riegan y se siembran. Él también supo muy bien que muy pocos caminarían por donde él caminaba o se alimentarían de lo que él sembraba; no obstante, nunca dejó de ser quien era.

Esa clase de fuerza de voluntad, que nos hace extendernos hacia lo desconocido, es parte de esa lista misteriosa de cosas que nos hace humanos. En esos momentos caminamos a la sombra de Jesús, que nos dirige hacia nuevas maneras de ser humanos. Raramente o nunca esto se da sin luchas y sin sufrimientos; no obstante, es entonces que comenzamos a entender de verdad quiénes somos y es también entonces que a través de nosotros Dios le ofrece al mundo algo nuevo.

Reflecting on God's Word

By now just about all of summer has been unwrapped and spent. As the season drains away and summer's light dims, so too grows the realization that the busy work of life must soon be taken up in earnest once more. Once more the realization returns that life calls us seriously to particular autumn cares. No matter how fearful or challenging, each of us must follow that inner voice or else sense that life will have become less.

Such was the story of Jeremiah, who found himself prophet to the Hebrew people. He sensed an inner call to speak God's word against the nation's political alliances and against the king's penchant to trust in military machines. As a result Jeremiah found himself tossed into a well. Yet he remained committed.

It is also the story of Jesus, who came with truth as a walking stick and the kingdom as seeds of life to be scattered and sown. He also knew full well that few would walk where he would walk or choose to feed on what he would sow. Yet he would not back away from what he was about.

Such a willingness to stretch ourselves into the unknown is part of that mysterious list of things that make us human. At such times we walk in the shadow of Jesus as he leads us into new ways of being human. Seldom, if ever, is it without struggle or even pain, yet it is then that we begin to gain a fuller sense of who we truly are, and it is then that through us God brings the world to something new.

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsimile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Primer Sábado del mes 9:00 AM

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 13 de Agosto — Santos Ponciano e Hipólito

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Antonio de los Santos Torres †

Domingo, 14 de Agosto - 20° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Por las familias de San Juan Bautista

10:30 AM **MISA** — Ivonne Barreto †

12:30 PM **MISA** — María Celestina Lorenzo †

Lunes, 15 de Agosto — Asunción de la Santísima Virgen María

9:00 AM **MISA** — Por las familias de San Juan Bautista

5:00 PM **Practica de Monaguillos (cafetería)**

6:30 PM **MISA** — En el cumpleaños de Carla M. Cruz

Martes, 16 de Agosto — San Esteban de Hungría

9:00 AM **MISA** — Isabel Macuil, Natalia Cortes †

Miércoles, 17 de Agosto

9:00 AM **MISA** — José M. Rodríguez †

7:00 PM **Grupo de Hombres "Hermanos en Cristo" (plaza)**

7:00 PM **Circulo de Oración (cafetería)**

Jueves, 18 de Agosto

6:30 PM **MISA** — Enrique Sepúlveda †

7:00 PM **Movimiento Juan 23 (Plaza)**

Viernes, 19 de Agosto — San Juan Eudes

OFICINA CERRADA / OFFICE CLOSED

9:00 AM **MISA** — Por la familia Díaz Sánchez

Sábado, 20 de Agosto — San Bernardo

11:00 AM **Bautismos**

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Christian Guzmán y Ana López †

Domingo, 21 de Agosto - 21° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Edita Tapia †

10:30 AM **MISA** — Walter González †

12:30 PM **MISA** — Por las familias de San Juan Bautista

Corresponsabilidad de la Parroquia / Parish Stewardship

6 y 7 de Agosto del 2022

95 Sobres rosados / pink	\$ 2,427.00
16 Donaciones Electrónicas / Online	\$ 1,446.00
Colecta Suelta / Loose Collection	\$ 1,444.61
0 Sobres de Niños / Children's Env.	\$ 0.00
Otros / Others	\$ 0.00
TOTAL	\$ 5,317.61

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 5,317.61
Diferencia / Difference	- (682.39)

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto / Budget 2022-2023	\$ 36,000.00
Colecta Actual / Collection to date	\$ 30,808.58
Deficit / Deficit	- (5,191.42)

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 69,223.36
Donaciones recibidas / Donations 08/7/2022	\$ 50.00
Balance	\$ 5,726.64

COLECTAS PARA DEUDA / PARISH DEBT COLL.

Balance de la deuda / Debt Balance (6/30/22)	\$ 588,644.34
Colecta mes de Julio / Collection in July	\$ 1,398.38
Balance Actual / Current Balance	\$ 587,245.96

ASUNCIÓN DE LA VIRGEN MARIA

Assumption of the BVM

Este Lunes 15 de Agosto celebramos la **Asunción de la Virgen María** al cielo.

Tendremos las siguientes Misas:

9:00 AM Misa

6:30 PM Misa

This Monday, August 15th we celebrate the **Feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary**. We will offer two Masses listed above.



ASPIRANTES AL DIACONADO / Diaconate Aspirants

Nuestros tres aspirantes al diaconado, Radames Meléndez, Sal Duprey y Pedro Colon, necesitan ser evaluados como parte de su preparación para el Diaconado en su presentación de temas de Fe. Por esta razón, invitamos a la comunidad a escucharlos este Domingo, 14 de Agosto después de la Misa de las 12:30 PM. Cada persona recibirá una forma que usaran para su evaluación.



Our three diaconate aspirants, Radames Melendez, Sal Duprey and Pedro Colon, need to be evaluated as part of their preparation for the Diaconate in their presentation of Faith themes. For this reason, we invite the community to come listen to them this Sunday, August 14 after 12:30 PM Mass. Each person will receive a form that they will use for their evaluation.

SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Agosto 13 y 14 — Apelo Diocesano / Diocesan Appeal
- ◆ Agosto 20 y 21 — Sistema de Calefacción / Heating Fund
- ◆ Agosto 27 y 28 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt



CATHOLIC DIOCESE OF HARRISBURG



www.hbgdiocese.org

Office of Communications

4800 Union Deposit Road
Harrisburg, PA 17111-3710
(717) 657-4804

Immediate Release

August 4, 2022

Roman Catholic Diocese of Harrisburg and Tort Claimants Committee reach agreement in Chapter 11 Reorganization

HARRISBURG, Pa. – Today, the Roman Catholic Diocese of Harrisburg (RCDH) and the Tort Claimants Committee are pleased to announce that an agreement has been reached to settle the Diocese’s Chapter 11 reorganization case. This process has been ongoing since February 2020 and today’s news is positive for all parties involved.

“The steps we take today continue our commitment and responsibility to support survivors of clergy abuse, and to make restitution for the suffering they have endured,” said Most Reverend Ronald W. Gainer, Bishop of Harrisburg. “While I have acknowledged many times that no amount of money could ever compensate for the abuse these survivors have experienced, it is my prayer that this settlement will be the next step to ward healing.”

The agreement between the Diocese and the Committee will be incorporated into a plan of reorganization and that plan will be voted upon and submitted to the U.S. Bankruptcy Court for approval. Of greatest importance, the plan will seek to establish the most comprehensive and in-depth child protection protocols of any Diocese in the United States.

In addition to the above, the RCDH and related entities will establish a Survivor Compensation Trust and provide funding to the trust in an amount equal to \$7.5 million to provide financial restitution for survivors of clergy sexual abuse. The Survivor Compensation Trust may also be funded through additional settlements with the RCDH’s current and legacy insurance carries. The details of this settlement will be embodied in the joint plan of reorganization referenced above, which will be co-drafted by the RCDH and the Committee and filed with the Bankruptcy Court as soon as possible. Once established, a Trust administrator, and not the Diocese, will determine compensation amounts and claim eligibility for abuse survivors.

The RCDH filed for reorganization under Chapter 11 of the United States Bankruptcy Code in February 2020. Approximately 54 timely filed proofs of claim from clergy abuse survivors were received during the reorganization process. The move to declare bankruptcy came after years of financial hardship, which was exacerbated by the Grand Jury investigation and subsequent lawsuits, and after every attempt to scale back operations, including reducing overhead, were unsuccessful.

The RCDH has a zero-tolerance policy regarding child abuse and has passed every audit related to the United States Conference of Catholic Bishops’ Charter for the Protection of Children and Young People since 2002. Recently, the Diocese received the top score in the United States in the independent Voice of the Faithful, Measuring Abuse Prevention and Safe Environment Programs as Reported Online in Diocesan Policies and Practices report. Additionally, in 2019 the Diocese’s independent Survivor Compensation Program assisted 111 survivors, for a total financial commitment of \$12,784,450.

The Diocese understands that there will be questions on the settlement plan. To help answer those questions, we will be posting updated information to our website, www.hbgdiocese.org, as more information becomes available for release.

Iglesia Católica San Juan Bautista

ANUNCIO IMPORTANTE / IMPORTANT ANNOUNCEMENT



SESION EDUCATIVA / EDUCATIONAL SESSION

Martes, 13 de Septiembre / Tuesday, September 13th

Cafetería de la Iglesia — 6:30 PM — Church Cafeteria

425 South Duke St., Lancaster PA, 17602

El **Dr. Raffy R. Luquis**, profesor de Penn State Harrisburg, está buscando **hombres hispanos / latinos, que tienen entre 45 y 74 años de edad**, para participar en un **programa educativo** sobre el **Cáncer Colorrectal** en hombres hispanos / latinos.

Dr. Raffy R. Luquis, professor at Penn State Harrisburg, is looking for **Hispanic/Latino Men, who are between 45 and 74 years old** to participate in an **educational program** about of **Colorectal Cancer** in Hispanic/Latino men.

Como parte del programa:

- ◆ Va a participar en la sesión educativa de una hora a hora y media,
- ◆ Se le pedirá que complete una encuesta y un formulario de evaluación,
- ◆ Se le pedirá que complete una prueba de detección inmunoquímica fecal en la privacidad
- ◆ de su casa, y enviarla al laboratorio en el sobre provisto.

Puede recibir hasta \$35 en una tarjeta de regalo por su participación en el proyecto.

Si estás interesado en participar o quiere obtener más información, comparte su información de contacto con la oficina parroquial 717-392-4118 o puede comunicarse directamente con:

As part of the program:

- ◆ You will participate in the educational session from an hour to an hour and a half,
- ◆ You will be asked to complete a survey and evaluation form,
- ◆ You will be asked to complete a fecal immunochemical screening test in the
- ◆ privacy of your home and send it to the laboratory in the envelope provided.

You can receive up to a \$35 gift card for your participation in the project.

If you are interested in participating or want more information, please share your contact information with the parish office 717-392-4118 or you can contact him directly at:

Dr. Raffy R. Luquis @ 717-948-6730 / 717-503-5434

Email rluquis@psu.edu



Iglesia Católica San Juan Bautista

FESTIVAL HISPANO ANUAL ANNUAL HISPANIC FESTIVAL

GRACIAS A NUESTROS AUSPICIADORES THANK YOU TO OUR SPONSORS

Capital



y a todos los siguientes negocios que nos apoyaron: Andromeda Grocery, Las Animas Mexican Store, Plaza México Restaurant, Island Beverage, Inc., El Jibarito Restaurant, Capriccio's Pizzeria, Reveron Electronics, Colombian Coffee Shop, Slate House Realty, Zella Consulting LLC, Damaris Hair Care Salon, M.A.K. by Judy, Mary's Creation, Hair by Tagui, Cocina Mexicana, Chilangos, El Pueblito.

Agradecemos también a todas las familias y miembros de la comunidad de Lancaster por su apoyo y respaldo. Un evento cultural de este tipo nos permite celebrar la bondad y la riqueza de nuestra cultura. También agradecemos a todas las personas que vinieron a compartir con nosotros esta bella experiencia. **Gracias por su apoyo.**

425 SOUTH DUKE ST , LANCASTER, PA

GRACIAS A TODA LA COMUNIDAD

El festival este año tuvo un gran éxito y estamos muy agradecidos con toda la gente y familias que nos ayudaron vendiendo boletos, trabajando en todos los kioscos, cocinando, organizando y limpiando antes y después del festival. Daremos un informe detallado del festival en las próximas semanas.

GANADORES DE LA RIFA/ Raffle Winners

1er Premio	— # 4269	J. Hernández	4to Premio	— # 25634	G. & T. Maldonado
2do Premio	— # 4081	A. Ortiz	5to Premio	— # 9702	A. Vázquez
3er Premio	— # 74927	E. Pérez Abreu	6to Premio	— # 41946	M. López

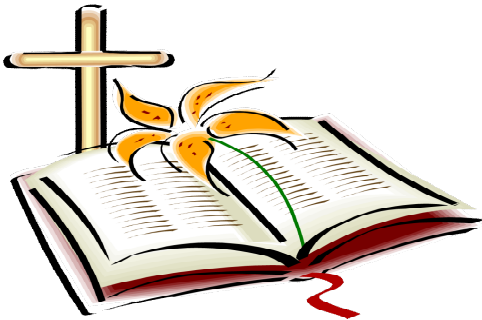
This year's Festival was a great success, and we are very grateful to all the people and families that helped us by selling tickets, working at the various stands, cooking, organizing and cleaning up before and after the Festival. We will give a detailed report of the Festival in the next couple of weeks.

San Juan Bautista

Programa de Catecismo

CCD Program

- ◆ Estamos aceptando matriculas para el año 2022—2023.
- ◆ Preparación para el Sacramento de Confesión, Primera Comunión y Confirmación, y para los que no se han Bautizado.
- ◆ Le invitamos a que registre sus niños a unirse con nosotros y crecer en la fe Católica.
- ◆ Favor de registrarse antes del 9 de septiembre 2022.
- ◆ *Currently accepting registrations for 2022 - 2023*
- ◆ *Sacramental preparation for First Penance, First Holy Communion, and Confirmation, and those who have not been Baptized.*
- ◆ *We invite you to enroll your children to join us as we share and grow in the Catholic faith.*
- ◆ *Please register by September 9, 2022.*



Para matricular a su niño,
favor de pasar por la oficina de la Iglesia

*To register your child pick up a
Registration at the Church Office*

Reunión de Catecismo / Parent CCD Meeting

Padres, favor de asistir a una de las siguientes reuniones antes del comienzo de clases.
Please attend one of the following Parent Meetings before the beginning of CCD Classes

- **Miércoles, 7 de septiembre/Wednesday, September 7** (Cafetería) 10:00am
- **Miércoles, 7 de septiembre/Wednesday, September 7** (Plaza SJB) 6:30pm
- **Jueves, 8 de septiembre /Thursday, September 8** (Plaza SJB) 5:30pm
- **Sábado, 10 de septiembre/Saturday, September 10** (Plaza SJB) 9:00am

*** Las clases comienzan el fin de semana del 24 de septiembre ***
*** CCD classes begin the weekend of September 24th ***

The Healing of Families

FATHER
YOZEFU-B SSEMAKULA

LIVE-"IN PERSON" OR ZOOM SEMINAR

Friday September 16th - 6 PM to 8:30 PM
Saturday September 17th - 9 AM to 7:30 PM
Sunday September 18th - 10 AM to 7:30 PM
EAST TIME

**SPEAKER:
ROSY GONZALEZ GRIGG**

TO REGISTER FOR "IN PERSON"
ST. KATHERINE DREXEL
CHURCH OFFICE
1 Peter Dr. Mechanicsburg 17050

**Information:
(717) 903 1111**

gonzalezrosy@hotmail.com
**COST IN PERSON \$50 INCLUDES
3 BOOKS AND 2 HANDOUTS
IF YOU HAVE THE BOOK \$15**

**ZOOM FEE \$15 REGISTER AT
HEALINGFORFAMILIES.COM**

**REQUIRES BOOK TO BUY: ROSY GONZALEZ GRIGG
TO RENT: HEALINGFORFAMILIES.COM**



A Charismatic Day of Renewal

September 17th

8 AM to 3:30 PM

Harrisburg Diocesan Center

4800 Union Deposit Road

Harrisburg, PA 17111

Website: aliveinthepirit.net

Email: hbgcharismatic@gmail.com

Restoration and Recovery in the Holy Spirit

"I will repay you for the years which the locust has eaten." Joel 2:25 NAB



Msgr. Robert E. Lawrence, retired, became involved in the Charismatic Renewal in the 1970's. He will present a history of the Renewal in the Diocese of Harrisburg.



Father Bernard-Mary Ayo Oniwe, OP was ordained in 2000 in Ibadan, Nigeria. He was sent as a missionary to the diocese of Harrisburg in 2003 and is presently the administrator for St. Peter's in Elizabethtown.

We PRE-REGISTER FOR THIS EVENT and pay at the door.

Day of Renewal REGISTRATION:

\$20 per person with or without lunch.

INFORMATION MUST BE RECEIVED BY SEP. 9

by phone or email for LUNCH TO BE INCLUDED

Pay by CHECK or exact CASH at the door on the day of event ONLY.

(Diocesan Center regulations: "no outside food or 'brown bags' may be brought into the building".)

Please do not call the Diocesan Office!

Additional questions or to REGISTER call

Vicki Krone 717-364-6260 or Joyce: 717-887-3515

or email: hbgcharismatic@gmail.com

For more detailed information and schedule go to aliveinthepirit.net

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Jer 38, 4-6. 8-10; Heb 12, 1-4; Lc 12, 49-53
Lunes Apoc 11, 19; 12, 1-6. 10; 1 Co 15, 20-27; Lc 1, 39-56
Martes Ez 28, 1-10; Mt 19, 23-30
Miércoles Ez 34, 1-11; Mt 20, 1-16
Jueves Ez 36, 23-28; Mt 22, 1-14
Viernes Ez 37, 1-14; Mt 22, 34-40
Sábado Ez 43, 1-7; Mt 23, 1-12
Domingo Is 66, 18-21; Heb 12, 5-7. 11-13; Lc 13, 22-30

SERIAMENTE ENFERMOS / Seriously ill

G. Cecilia Apostolou, Blanca Colón, Damián Colón, Darnell Davis, Jr., Zachary Díaz, Ignacio Cortes, Miriam DeJesus, Israel Flores, Melissa Flores, Julián y María Luciano, Migdalia Martínez, Placida Martínez, Ana Laura Montoya Bucio, Rosa E. Negrón, Otilia Ortiz, Aurora Plaza, Ramona Ramos, Margarita Rentas, Márcola Rivera, Luz Román, Iris Santiago, Sari Torres, Leslie Uvile.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Nirma Alvarado, Daisy Agosto, Matilde Aponte, Aida Aquino, Carlos Collazo, Jr., Carmen Flores, Iris Flores, María Flores, José González, Wanny González-Rivera, Jacinto Guzmán, Thomas Helwig, Lyondra Kelly, Tito López, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Radames Melendez, Jr., Felicita Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Lydia Negrón, Alicia Pease, Eulalia Santiago, Alfonso y Roberto Santos, Anthony Torres, Carmen Santos, Sila Velázquez.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Gloria Sáez

Please remember in your prayers those who have died and their families.



BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Por favor llame a la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Próximas Clases / Upcoming Classes

Padres y Padrinos / Parents & Godparents

Sábado 27 de Agosto / Sat., August 27th

9:30 am. - 12:30 pm.

Padres / Parents

Sábado 10 de Septiembre / Sat., Sept 10th

9:30 am. - 12:30 pm.

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming classes. Please call the church office to register and obtain more information.

RETIRO "Juan XXIII"

PARA MUJERES

El movimiento Juan XXIII invita cordialmente al próximo Retiro de Mujeres. Este será el **26, 27, 28 de Agosto del 2022**. Para más información por favor comuníquese con el encargado del grupo en Lancaster al 979-394-7635 o 979-394-5118. Los espacios son limitados.

El Movimiento de Retiros Parroquiales Juan XXIII es un movimiento de laicos que han vivido la experiencia profunda del amor de Dios a partir de un Encuentro con Cristo Vivo y que quieren vivir su compromiso bautismal con total entrega de servicio y un espíritu de comunión y participación con la Iglesia y sus Pastores.



LANCASTER CATHOLIC HIGH

Alumni Legacy Scholarship

LCHS is still accepting applications for the upcoming school year in all grades! For a limited time, Catholic High is offering an **Alumni Legacy Scholarship** to any student accepted between now and September 10th who has at least one parent who is a graduate of Lancaster Catholic High School. This renewable scholarship is good for each year of a student's attendance and can be combined with both need-based tuition assistance as well as the LCHS Transfer Grant. Questions? Contact Angela Baumler '97, Director of Enrollment Management at (717)509-0313 x217 or abaumler@lchsy.org

Now Hiring

- Lancaster Catholic High School is actively seeking a Latino Enrollment Assistant (part-time: 20-30 hours a week) who will work with the Enrollment Team to increase our effectiveness in sharing the gift of our Catholic education with Latino families. If interested or know someone who would be the perfect fit, please email your resume to Lancaster Catholic High School at jobs@lchsy.org.
- Lancaster Catholic High School is also in need of a part-time cafeteria worker for the 2022-23 school year. If interested contact Misty Pitrovich, Lancaster Catholic's Cafeteria Director at 717-509-0306 or email: mpitrovich@lchsy.org. Applications are also available in the Main Office.



Resurrection Catholic School—Your Parish School since 1991

- ◆ **Attention parents of incoming Pre-k and Kindergarten students!** Please attend one of our Meet the Teacher **Open House** sessions this **THURSDAY, August 18th**. The sessions are **10:00 – 11:00a.m. and 3:00 – 4:00p.m.** Come meet your child's teacher and see the classroom!
- ◆ **It is not too late to enroll students for the 2022-2023 school year!** Visit our website at www.rcspa.org to take a virtual tour of the school or call the office at 717-392-3083 to learn more.
- ◆ **WE ARE HIRING!** Resurrection is currently seeking candidates for a **middle school math and science teacher**. Please submit a cover letter, application, resume and letters of reference to Mr. Jeffery Hughes, Principal, at jhughes@rcspa.org or mail information to Resurrection Catholic School, 521 E. Orange St. Lancaster, Pa 17602



- ◆ **Register your foursome now or become a sponsor for the 2022 GOLF OUTING!** RCS is having the annual golf outing at Meadia Heights Golf Course on September 13, 2022. Please call the office at 717-392-2083 to learn more.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia de la Resurrección! Familia de Fe – Camina con Jesús

We invite your family to become part of the Resurrection family! Family of Faith – Walk with Jesus

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
USO DE MASCARAS es **REQUERIDO**.

NOTA PASTORAL/PASTORAL NOTE

Para mantener orden, le pedimos a las personas que deseen bendecir sus Artículos religiosos, favor presentarlos frente al Altar antes de comenzar las Misas, así el Padre los bendecirá durante las Misas.

To maintain order, we ask people who wish to have their religious Articles blessed, please present them in front of the Altar before beginning the Masses, so the Father will bless them during the Masses.

SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook

facebook

Búsquenos por / Search for
Iglesia Católica San Juan Bautista
Vea las Misas diarias y otras reflexiones.



La Federación Pro-Vida de Pennsylvania se compromete a promover la dignidad y el valor de la vida humana desde la **concepción hasta la muerte natural** y a **restaurar la protección legal para los niños antes de nacer**. Necesitamos personas que se unan a grupos locales para orar en contra la apertura de centros de aborto en nuestra área. Para más información se pueden comunicar con el Diacono Jorge Nazario.

The Pennsylvania Pro-Life Federation, Inc., is committed to promoting the dignity and value of human life from conception to natural death and to restoring legal protection for preborn children. We need people to join local groups to pray against the opening of abortion centers in our area. For more information, please contact Deacon Jorge Nazario.

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118
If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
Licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County!

Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda, promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.



Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.

Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM

Serving Breakfast & Lunch

Fernando Flores, Propietario



EL PUEBLITO

Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603



(717) 393-9411
Abierto todos los días
de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza

Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.

Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086



Nos especializamos en trajes para Bodas y Quinceañeras.

Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.

Contamos con personal de habla Hispana



Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.

Lancaster, PA 17603

717 - 399-4901

Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Eric Lopez

717-989-0206




639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
800.621.3947

- Pre-planning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Calp Snyder '79, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3310 Litzitz Pk. | 717.560.5100
Miller sville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Litzitz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



R.G. INJURY LAW
KARLEN & GREGORY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER

LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643


M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial
Servicio de Árbol Residencial
Servicio de Podar y Herbicida

Residential Lawn Mowing
Residential Tree Service
Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

THE ROJAS GROUP

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall


Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA



Joel Velez
Regional Vice President

Llámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz

Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster